



КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ НА БИЗНЕС ПАРТНЬОРИ НА MSD

„Нашите ценности и стандарти“ за бизнес партньори

Кодекс за поведение за бизнес партньори на MSD [Версия II] декември 2015 г.

MSD са поели ангажимент за устойчивост във всички стопански дейности и цели за прилагане и придържане към най-високите етични, социални и екологични стандарти. Признаваме, че бизнес партньорите ни играят важна роля в цялостния ни успех.

Съответно MSD се стреми да провежда бизнес с физически лица и организации, които споделят ангажимента ни за високи етични стандарти и които работят по социално и екологично отговорен начин.

За утвърждаване на стандартите, към които сме поели ангажимент, MSD разработи настоящия Кодекс за поведение на бизнес партньори, който стъпва на Принципите на фармацевтичната индустрия на Инициативата на фармацевтичната верига за доставки (ИФВД), на 10-те принципа на Глобалния договор на ООН, както и на *Нашите ценности и стандарти*.

СЪДЪРЖАНИЕ

Очаквания	4
Право на труд и права на човека	6
Свободно избрана заетост	6
Детски труд и млади работници	6
Практики на заетост	6
Изнасяне на информация от служител	6
Справедливо отношение	6
Заплати, надбавки и работно време	7
Свобода на сдружаване	7
Защита на данните и поверителност	7
Секс срещу материална полза	7
Здраве, безопасност и околна среда	8
Защита на работниците	8
Безопасност на процеса	8
Готовност за посрещане и реагиране на извънредни положения	8
Информация за опасности	8
Жилищни стандарти	8
Устойчивост на околната среда	8
Разрешения, свързани с околната среда	8
Отпадъци и емисии	8
Разливи и излъчвания	8
Системи за управление	9
Ангажимент и отчетност	9
Правни изисквания и изисквания на клиента	9
Оценка и управление на риска	9
Документация	9
Избор и мониторинг на доставчиците	9
Обучение и компетентност	9
Непрекъсваемост на бизнеса	9
Непрекъснато усъвършенстване	9
Етични бизнес практики	10
Цялост на бизнеса	10
Лоялна конкуренция	10
Прецизност на стопанската документация	10
Защита на информацията	10
Клинични изпитвания	10
Хуманно отношение към животните	10
Качество на продуктите	10
Отговорно извличане на минерали	11
Съответствие с търговските принципи	11
Конфликт на интереси	11
Маркетингови и промоционални практики	11
Подаръци, храна, развлечение	11
Сътрудничество с държавни агенции	11
Идентифициране на проблеми	11
Изразяване на опасения	12

В MSD нашите ценности и стандарти винаги са стояли в основата на успеха ни. Вярваме, че обществото и бизнеса се обслужват най-добре чрез отговорно бизнес поведение и практики. От първостепенно значение за тази вяра е разбирането, че бизнесът трябва да работи, най-малко, при пълно зачитане на всички приложими закони, правила и разпоредби. Отчитаме културните различия и предизвикателствата, свързани с тълкуването и прилагането на тези принципи в световен мащаб, но вярваме, че от нас се очаква универсалното им прилагане.

Вярваме в развиването на взаимно полезни отношения с бизнес партньорите ни, които се основават на доверие и уважение.

Провеждаме бизнеса си честно; в съответствие сме с всички приложими закони, правила и разпоредби на държавите, в които осъществяваме дейност.

Наша цел е да окажем положително въздействие върху живота на нашите служители, техните семейства и общностите, в които осъществяваме дейност.

Очакваме от компаниите в мрежата ни от бизнес партньори да направят същото.

ПРАВО НА ТРУД И ПРАВА НА ЧОВЕКА

Бизнес партньорите зачитат правата на човека на своите работници и се отнасят към тях с дължимото достойнство и уважение.

СВОБОДНО ИЗБРАНА ЗАЕТОСТ

Бизнес партньорите няма: (i) да използват каквато и да било форма на принудителен или недобровolen труд, в т.ч. насилствен, затворнически труд или безплатен труд срещу професия; или (ii) да се ангажират, или да подкрепят каквато и да било форма на робство или трафик на хора. Цялата работа трябва да се извършва на доброволни начала и работниците трябва да имат правото да напуснат или прекратят трудовите си правоотношения по всяко време. Върху работника не трябва да се налагат никакви неразумни ограничения по отношение на свободата му на движение.

ДЕТСКИ ТРУД И НЕПЪЛНОЛЕТНИ РАБОТНИЦИ

Бизнес партньорите няма да използват детски труд. Заеетостта на работници на възраст под 18 години се разрешава само: (i) за труд, който не поражда опасност; и (ii) ако физическото лице е навършило законната възраст за встъпване в трудови правоотношения или възрастта, в която се завършва задължителното образование.

ПРАКТИКИ НА ЗАЕТОСТ

Бизнес партньорите ще използват само агенции за набор на кадри, които са в съответствие с местното трудово законодателство. Партньорите и агенциите за набор на кадри, извършващи дейност от тяхно име, няма: (i) да задържат, нито ще предотвратят достъпа на работника до неговите/нейните документи за самоличност или имиграционни документи, като например паспорти, разрешителни за работа или шофьорски книжки; нито (ii) ще начисляват такси за процедурата по подбор на кадри или наемане, или ще изискват от работниците да правят депозити или ще ги принуждават да участват в спестовни програми (освен ако това не се изисква по закон). Когато това се изисква от MSD, ако партньорът има работници, които не са граждани на страната, в която работят, партньорът им осигурява обратен превоз (или ще плати разходите по обратния превоз) в края на периода на заетост на работника.

ИЗНАСЯНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ ОТ СЛУЖИТЕЛ

Бизнес партньорите не трябва да използват подвеждащи или измамни практики за набор на кадри, нито ще разкриват на работниците цялата информация относно ключовите условия на тяхната заетост, в т.ч. заплати и надбавки, място на работа, условия на живот, разходи за жилище и свързани разходи (ако жилището се предоставя или урежда), както и значителните разходи, които могат да се начислят (ако е приложимо). Ако се изисква по закон или е заявено от MSD, партньорите трябва да предоставят писмени договори на работниците на местния им език, които включват цялата минимална информация, изискуема по закон.



СПРАВЕДЛИВО ОТНОШЕНИЕ

Бизнес партньорите предоставят работно място, в което няма място за грубо и нечовешко отношение, в т.ч. сексуален тормоз, сексуално насилие, телесни наказания, психическа или физическа принуда или словесен тормоз над работниците. Освен това, партньорите предоставят работно място без тормоз и дискриминация. Няма да се допуска дискриминация на основание раса, цвят, пол, възраст, религия, национален произход, родословие, етническа принадлежност, увреждане, сексуална ориентация, полова идентичност, изразяване на полова принадлежност, генетична информация, граждански статут, семейно положение, военен статут или статут на ветеран, или всяка друга характеристика, защитена от приложимите закони.

ПРАВО НА ТРУД И ПРАВА НА ЧОВЕКА

Бизнес партньорите зачитат правата на човека на своите работници и се отнасят към тях с дължимото достойнство и уважение.



ЗАПЛАТИ, НАДБАВКИ И РАБОТНО ВРЕМЕ

Заплащането на бизнес партньорите е в съответствие с приложимите закони за заплати, в т.ч. минималните заплати, заплащането за труд извън работно време и задължителните надбавки. Партньорите ясно и незабавно съобщават на работника: (i) основата, на която получава възнаграждение; и (ii) дали може да се наложи извънреден труд и заплатите, които трябва да се изплатят за този труд в извън работно време.

СВОБОДА НА СДРУЖАВАНЕ

Насърчава се откритата комуникация и пряко ангажиране на работниците (и/или посочени профсъюзни служители, ако е приложимо) за разрешаване на въпроси, свързани с работното място и възнаграждението. Партньорите зачитат правата на работниците, изложени в местното законодателство, за свободно сдружаване, присъединяване или не към профсъюзи, за търсене на представителство или присъединяване към работни съвети. Работниците трябва да могат открито да съобщават на ръководството относно условията на труд, без това да води до заплахата от репресии, заплашване или тормоз.

ЗАЩИТА НА ДАННИ И ПОВЕРИТЕЛНОСТ

Бизнес партньорите зачитат физическите лица в съответствие с правата за поверителност и защитата на личните данни. Те винаги използват информацията за хората по подходящия начин за необходимите бизнес цели и ги защитават от злоупотреби с цел да се предотврати нанасянето на такива вреди на физическите лица като дискриминация, стигматизация или друга вреда на репутацията и човешкото достойнство, въздействие върху физическата цялост, измама, финансова загуба или кражба на самоличност.

СЕКС СРЕЩУ МАТЕРИАЛНА ПОЛЗА

За работници, които осъществяват дейност за или от името на MSD, или работят по проекти или продукти на MSD, бизнес партньорите забраняват на тези работници да се ангажират в сексуални дейности срещу материална полза (например склоняване към проституция), докато работят в бизнес на партньор/дружество, в т.ч. срещи с колеги от организацията, клиенти или други външни бизнес партньори.

ЗДРАВЕ, БЕЗОПАСНОСТ И ОКОЛНА СРЕДА

Бизнес партньорите предоставят безопасна и здравословна работна среда.

ЗАЩИТА НА РАБОТНИЦИТЕ

Бизнес партньорите защитават работниците от свръхизлагане на химични, биологични и физически рискове, както и на тежки физически натоварвания на работното място и в жилищата, предоставяни от дружеството.

БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОЦЕСА

Нашите бизнес партньори прилагат програми за предотвратяване или смекчаване на произшествия, свързани с дейности и процеси с катастрофални последици. Програмите трябва да са съразмерни с рисковете на съоръжението.

ГОТОВНОСТ ЗА ПОСРЕЩАНЕ И РЕАГИРАНЕ НА ИЗВЪНРЕДНИ ПОЛОЖЕНИЯ

Бизнес партньорите идентифицират и оценяват ситуации, свързани с извънредни положения на работното място и в жилищата, предоставяни от дружеството, и минимизират тяхното въздействие чрез предотвратяването и осъществяването на планове и процедури за спешно реагиране.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОПАСНОСТИ

Информацията относно безопасността във връзка с опасни материали, в т.ч. фармацевтични съставки и фармацевтични междинни материали, трябва да е налице за целите на образованието, обучението и предпазването на служителите от опасности.

ЖИЛИЩНИ СТАНДАРТИ

Бизнес партньорите, които предоставят жилища или настаняване за работниците, ще гарантират съответствие с местните (в самата държава) жилищни стандарти и стандарти за безопасност.

УСТОЙЧИВОСТ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

От бизнес партньорите се очаква да съхраняват природните ресурси и да се ангажират в дейности с цел намаляване на водното потребление, консумацията на енергия и емисиите на парникови газове. Партньорите установяват системи за измерване на потреблението на вода, консумацията на енергия и обема парникови газове, излъчвани от тяхната дейност.



Бизнес партньорите работят по екологично отговорен и ефективен начин с цел минимизиране на неблагоприятното въздействие върху околната среда. Партньорите се насърчават да съхраняват природни ресурси, да избягват употребата на опасни материали, когато е възможно, и да се ангажират в дейности по повторна употреба и рециклиране.

РАЗРЕШЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С ОКОЛНАТА СРЕДА

Бизнес партньорите са в съответствие с всички приложими разпоредби по опазване на околната среда. Получават се всички необходими екологични разрешения, лицензи, регистрации на информация и ограничения, и се следват оперативните им и отчетни изисквания.

ОТПАДЪЦИ И ЕМИСИИ

Бизнес партньорите установяват системи за гарантиране на безопасно боравене, движение, съхранение, рециклиране, повторна употреба или управление на отпадъци, емисии във въздуха и изпускане на отпадни води. Всички отпадъци, отпадни води или емисии с потенциал за вредно въздействие върху здравето на човека или околната среда се управляват, контролират и третират подходящо, преди да бъдат излъчени в околната среда.

РАЗЛИВИ И ИЗЛЪЧВАНИЯ

Бизнес партньорите установяват системи за предотвратяване и смекчаване на случайни разливи и излъчвания в околната среда.

СИСТЕМИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Бизнес партньорите използват системи за управление с цел облекчаване на непрекъснатото усъвършенстване и съответствие с очакванията по отношение на тези принципи.



АНГАЖИМЕНТ И ОТЧЕТНОСТ

Бизнес партньорите демонстрират ангажимент към описаните в настоящия документ понятия, като заделят подходящите ресурси.

ПРАВНИ ИЗИСКВАНИЯ И ИЗИСКВАНИЯ НА КЛИЕНТА

Бизнес партньорите идентифицират и са в съответствие с приложимите закони, разпоредби и стандарти, както и с приложимите изисквания на клиентите, а също разрешават установените пропуски отговорно и своевременно.

ОЦЕНКА И УПРАВЛЕНИЕ НА РИСКА

Бизнес партньорите установяват механизми за оценка и управление на рискове във всички области, засегнати в настоящия документ.

ДОКУМЕНТАЦИЯ

Бизнес партньорите поддържат документацията, необходима за демонстриране на отговор на тези очаквания и съответствие с приложимите разпоредби.

ИЗБОР И МОНИТОРИНГ НА ДОСТАВЧИК

Бизнес партньорите прилагат принципите, очертани в настоящия документ при избор на свои партньори и доставчици. Партньорите разполагат или установяват системи за следене на съответствието на техните доставчици и подизпълнители.

ОБУЧЕНИЕ И КОМПЕТЕНТНОСТ

Бизнес партньорите провеждат програма за обучение, която предоставя на ръководството и работниците необходимите знания и умения, чрез които да се отговори на очакванията, изложени в настоящия документ. Партньорите също така ще гарантират, че управлението и работниците разполагат с необходимите квалификации, ресурси и пълномощия да отговорят на тези очаквания.

НЕПРЕКЪСВАЕМОСТ НА БИЗНЕСА

Бизнес партньорите носят отговорност за развитието и прилагането на подходящи планове за непрекъсваемост на бизнеса за дейността на MSD в подкрепа на операциите.

НЕПРЕКЪСНАТО УСЪВЪРШЕНСТВАНЕ

От бизнес партньорите се очаква непрекъснато да се усъвършенстват чрез поставяне на цели за ефективност, изпълнение на планове за реализация и предприемане на необходимите коригиращи действия за дефекти, установени от вътрешни и/или външни оценки, инспекции и управленски прегледи.

ЕТИЧНИ БИЗНЕС ПРАКТИКИ

Бизнес партньорите осъществяват дейност етично и честно.

ЦЯЛОСТ НА БИЗНЕСА

Бизнес партньорите не предлагат, заплащат, изискват, нито приемат ценности – нито ще създават видимост, че го правят – с цел неправомерно повлияване на решения или действия във връзка със стопански или правителствени дейности на MSD. Партньорите поддържат процеси и процедури с цел предотвратяване и установяване на корупционни дейности.

ЛОЯЛНА КОНКУРЕНЦИЯ

Бизнес партньорите осъществяват дейност в съответствие с принципите за лоялна и активна конкуренция и в съответствие с приложимото антитръстово законодателство. Партньорите възприемат лоялни бизнес практики, в т.ч. точна и достоверна реклама.

ПРЕЦИЗНОСТ НА СТОПАНСКАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ

Всички финансови отчети и записи трябва да съответстват на общоприетите счетоводни принципи. Документите трябва да са изчерпателни и точни във всяко значимо отношение. Документите трябва да са четливи, прозрачни и да отразяват действителни транзакции и плащания. Партньорите няма да използват „задбалансови“ активи или други подобни средства.

ЗАЩИТА НА ИНФОРМАЦИЯТА

Бизнес партньорите защитават интелектуалната собственост и поверителната информация на MSD, в т.ч. събраната лична информация, съхранявана или обработвана за или от MSD, и действат с цел предотвратяване на нейната загуба, неправомерна употреба, заплахата, неправомерен достъп, оповестяване или промяна. Това включва защитата срещу неупълномощена комуникация и/или публикуване на информация, придобита от или от името на MSD. Освен ако изрично не е разрешено от MSD, партньорите няма да споделят интелектуална собственост на MSD, поверителна информация или друга информация, с която разполагат или са придобили по отношение на бизнеса на MSD.

КЛИНИЧНИ ИЗПИТВАНИЯ

Бизнес партньорите, които участват в клинични изпитвания от името на MSD, ще гарантират съответствието с всички приложими регулаторни изисквания в държавите, в които се провеждат клинични изпитвания и където се извършва продажба, регистрация и разпространение на продуктите на MSD. Партньорите трябва да зачитат и да се придържат към приложимите насоки относно добрата клинична практика (ДКП) на националните и местни регулаторни органи, както и насоките на Международната конференция по хармонизация – Добри клинични практики (ICH-GCP) и трябва да спазват етичните принципи, заложиени в Декларацията от Хелзинки. Бизнес партньорите по клиничните изпитвания трябва да предоставят пълна видимост на MSD за дейностите, свързани с клиничните изпитвания, преотстъпени на подизпълнител.

ХУМАНО ОТНОШЕНИЕ КЪМ ЖИВОТНИТЕ

Към животните трябва да се подхожда с уважение, при минимална болка и стрес. Изпитванията при животни трябва да се извършват, след като се обмисли възможността за подмяна на животните, намаляване на броя използвани животни или прецизиране на процедурите по минимизиране на страданието. Трябва да се използват алтернативни варианти, когато това е научно валидно и приемливо за регулаторите.

КАЧЕСТВО НА ПРОДУКТИТЕ

Бизнес партньорите, ангажирани в доставката, производството, опаковането, изследването, съхранението и разпространението на материали/продукти от името на MSD ще гарантират съответствие с приложимите разпоредби за качество, както и с изискванията за добра производствена практика (ДПП) и добра лабораторна практика (ДЛП) за пазарите, в които са регистрирани и се разпространяват продуктите. Документацията или данните, приложими към извършваните дейности, в т.ч., без ограничение, документация за ДПП, трябва да са оригинални, точни, четливи, контролирани, с възможност за извличане и обезопасени от гледна точка на преднамерено или непреднамерено манипулиране или загуба. Партньорите ще се придържат към всички изисквания са запазване на документацията, наложени от местните регулаторни органи, както и от органите, указани в Договора за качество с MSD.

ЕТИЧНИ БИЗНЕС ПРАКТИКИ

ОТГОВОРНО ИЗВЛИЧАНЕ НА МИНЕРАЛИ

Бизнес партньорите, занимаващи се с производство или намиращи се във веригата на MSD за пряка доставка на материали, поддържат процеси и процедури, които гарантират отговорното извличане на минерали. Партньорите правят опит да избегнат закупуването на минерали (например калай, тантал, волфрам и злато), които пряко или косвено финансират или облагодетелстват въоръжени групи или престъпници със сериозни нарушения на правата на човека. Когато се изисква от MSD, партньорите предоставят информация, която показва източника и произхода на минералите, използвани от партньора.

СЪОТВЕТСТВИЕ С ТЪРГОВСКИТЕ ПРИНЦИПИ

Бизнес партньорите трябва да са в съответствие с всички приложими контроли за вноса и износа, санкции и други закони за съответствие с търговските принципи на приложимата(ите) държава(и), в които се е извършила транзакцията(ите).

КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ

Бизнес партньорите избягват взаимодействие със служител на MSD, което може да е в противоречие или изглежда в противоречие с този служител, който действа в най-добрия интерес на MSD. Например партньорите не трябва да наемат или по друг начин да плащат на служител на MSD в ход на сделка между партньора и MSD, освен ако това не е регламентирано в договора с MSD. Ако партньор или някой от неговите служители е встъпил в отношения със служител на MSD, които може да представляват конфликт на интереси, бизнес партньорът трябва да оповести този факт на MSD.

МАРКЕТИНГОВИ И ПРОМОЦИОНАЛНИ ПРАКТИКИ

Всички маркетингови и промоционални практики и дейности трябва да отговарят на високите етични, медицински и научни стандарти и да са в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Когато се ангажират със здравни специалисти, пациенти или ветеринари, всички партньори трябва да се придържат към приложимите за тях индустриални стандарти за поведение, като например стандартите на Европейската федерация на фармацевтичните индустрии и асоциации (EFPIA), Международната федерация на фармацевтичните производители и асоциации (IFPMA) и Американската асоциация на фармацевтичните изследователи и производители (PhRMA).



ПОДАРЪЦИ, ХРАНА, РАЗВЛЕЧЕНИЕ

Бизнес партньорите не предоставят подаръци, хранене или развлечения на служител на MSD по какъвто и да било повод, по начин, който (евентуално) може да повлияе на решенията на служител във връзка с бизнес партньора.

СЪТРУДНИЧЕСТВО С ДЪРЖАВНИ АГЕНЦИИ

Бизнес партньорите ще си сътрудничат с разследващите държавни органи, занимаващи се с прилагане на съответствието в степената и за времето, необходимо съгласно местното законодателство (в т.ч., когато е разрешено, чрез предоставяне на разумен достъп до съоръжения и работници). Когато се изисква, партньорите ще уведомят съответния орган, ако получат достоверна информация за нарушение от страна на работник, изпълнител или подизпълнител на местното законодателство.

ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Бизнес партньорите насърчават всички работници да докладват за проблеми или подозирани нелегални дейности без заплахата от репресии, сплашване или тормоз, както и ще разследват и ще предприемат коригиращи действия, ако е необходимо. Партньорите предоставят на работниците информация за това как да докладват за свои наблюдения при пълна поверителност и гарантират, че докладващите работници са защитени от ответни мерки. Трябва да се предоставят канали за анонимно докладване, когато това е разрешено от закона.

ДОКЛАДВАНЕ ЗА ОПАСЕНИЯ

Бизнес партньори, които смятат, че служител на MSD или друго лице, действащо от името на MSD, е замесено в незаконни или неправомерни действия, трябва незабавно да докладват въпроса на MSD. Всяко физическо лице или организация, което знае или има подозрения, че бизнес партньор на MSD или друго лице, действащо от негово име, е замесено в дейности, нарушаващи Кодекса на MSD за поведение на бизнес партньори, трябва да докладват за него на MSD чрез AdviceLine.

За да се свържете с Линията за съвети AdviceLine:

- Влезте в интернет: <http://www.theadvice.com>
- Обадете се на тел.: +1 (704) 323-4005

Линията за консултации AdviceLine, на разположение денонощно, се обслужва от външна организация. Ето защо можете да запазите анонимност по време на обаждане. Операторът не дава консултация директно, а предава информацията към Службата ни по етика. Той/тя Ви издава номер на случай и дата за отговор по телефона. Въпреки че сигналите и съмненията, за които е съобщено чрез AdviceLine, се изпращат за преглед на Службата по етика, разкриващата самоличността информация не се предава без Ваше съгласие.